



## Sinopsis

Irene (Karine Teles) es una madre de familia de 40 años que vive junto a sus cuatro hijos en Petrópolis (Rio de Janeiro). Uno de ellos, el mayor, acaba de conseguir un contrato con un equipo de balonmano alemán, lo que le obligará a mudarse a otro país. Irene deberá aprender a construir su nuevo día a día y a mantener a su familia unida.

# Siempre Juntos

## Benzinho

(V.O.S.E.)

### Entrevista con el director

**Has escrito *Siempre Juntos (Benzinho)* junto a la actriz principal y tu ex-mujer Karine Teles. Al igual que con su película anterior *Craft*: ¿Cómo comenzó dicha colaboración?**

Nos conocimos cuando estaba realizando mi documental *Pretérito Perfeito*. Karine me ayudó mucho con el proyecto. Después, empezamos a pensar en *Craft*, su título en portugués es *Riscado*. La película trata sobre una talentosa actriz, interpretada por Karine, que luchar para encontrar su oportunidad. Cuando nos casamos, nos enfrentamos a problemas similares. Estaba intentando hacer mi carrera como escritor y director, Karine como actriz. Estábamos atrapados en trabajos ocasionales. Después de tantas malas experiencias nos preguntamos cuál era la clave del éxito. La película nos abrió muchas puertas. Si no fuera por *Craft*, *Siempre Juntos (Benzinho)* no existiría ahora.

**Escribisteis el guión de forma separada ¿Siempre trabajáis así?**

Cuando decidimos escribir juntos, cada uno de nosotros contribuye de igual manera. Colaboramos muy cercanamente: tenemos muchas discusiones, hacemos nuestra investigación y hablamos sobre posibles referencias. Uno de nosotros escribe algo y se lo da al otro para leer, y trabajamos sobre distintas versiones hasta el primer borrador. No tenemos muchas normas, simplemente nos apoyamos mutuamente y nos ayudamos a desarrollar nuestras ideas. Pero no, no escribimos juntos, sentados uno al lado del otro. Es más fácil para nosotros de este modo.

**Tu primera película es un reflejo de tus propias experiencias. ¿Ocurre lo mismo con *Siempre Juntos (Benzinho)*?**

Hay muchas similitudes con nuestra vida. Ambos nos fuimos de casa muy jóvenes: yo tenía 16 años y Karine 17. Rodamos en Petrópolis donde ambos nacimos y, como Fernando, jugaba a balonmano. Todo esto es muy importante en la película, pero *Siempre Juntos (Benzinho)* es más personal que autobiográfica.

### Ficha técnica

Director	.....	Gustavo Pizzi
Guionistas	.....	Gustavo Pizzi
	.....	Karine Teles
Productores	.....	Gustavo Pizzi
	.....	Tatiana Leite
Productores ejecutivos	.....	Tatiana Leite
	.....	Leo Ribeiro
Co-productores	.....	Agustina Chiarino
	.....	Fernando Epstein
	.....	Rodrigo Letier
Director de fotografía	.....	Pedro Faerstein
Montaje	.....	Livia Serpa
Diseño de vestuario	.....	Diana Leste
Dirección artística	.....	Dina Salem Levy
Música	.....	Dany Roland
	.....	Pedro Sá
	.....	Maximiliano Silveira
Sonido	.....	Roberto Espinoza

### Ficha artística

Irene	.....	Karine Teles
Klaus	.....	Otávio Müller
Sônia	.....	Adriana Esteves
Fernando	.....	Konstantinos Sarris
Alan	.....	César Troncoso
Fabiano	.....	Artur Teles Pizzi
Matheus	.....	Francisco Teles Pizzi
Thiago	.....	Vicente Demori
Rodrigo	.....	Luan Teles

## Entrevista con el director

Cuando me marché de casa, solo miraba hacia delante. No me importaba que mis padres o mis hermanos se quedaran atrás. Pero cuando me convertí en padre, empecé a pensar en el pasado.

Con Karine, nos preguntábamos cómo se debieron de sentir nuestros padres en aquella época. Sentimientos que probablemente experimentemos un día cuando nuestros hijos decidan vivir su propia vida. Por todos los elementos familiares, *Siempre Juntos (Benzinho)* trata sobre sentimientos que todavía no conocemos. Al menos por ahora.

**Cuando Irene descubre que su hijo puede no llegar a tiempo para irse del país, ella sonríe. ¿Por qué?**

Cuando Karine le dijo a su madre que se iba, fue un poco así. Ella dijo: "Estoy enferma, no te puedes!" Cada persona lidia con estos asuntos de una diferente manera, y los padres pueden ser egoístas también. Esa es la razón por la que creo que la película es para todo el mundo. Algunas personas se reconocerán en el hijo, otras en la madre. Nosotros fuimos siempre muy independientes, Karine y yo. Y entonces tuvimos a los gemelos. Nuestros padres vinieron a Río a ayudarnos, y fue en ese momento cuando empezamos a hablar sobre la película. Le dije a mis padres: "Me puedo imaginar lo difícil que debió de ser cuando me fui de casa". No dijeron nada, pero sus ojos me dejaron ver todo lo que necesitaba saber. Después de aquello, supe que debía contar esta historia.

**En la película, nos representas a la familia de una manera cálida. No tienen dinero, su hijo se va de casa y su casa se desmorona delante de sus ojos. Y aún así, ellos son felices.**

En la vida, a menudo ocurre todo de golpe y tienes que lidiar con ello. Pero en *Siempre Juntos (Benzinho)*, yo quería ir más allá del sufrimiento. Hay esperanza. Esta familia no es adinerada, pero no viven en favelas. Luchan por una vida mejor. Y, además, las mujeres brasileñas tienen que ser fuertes. En mi país, las mujeres son las que llevan la casa. Muchos hombres abandonan a sus familias o, como Klaus, se quejan por tener que trabajar todo el día y sueñan con tener un negocio próspero que les haga ricos. Las mujeres son más pragmáticas. Ellas dicen: "Bien, puedes tener tus sueños. Pero, ahora, hay que pagar facturas". Irene y su hermana Sonia son así. Ellas se mantienen unidas. Es difícil e injusto, y por supuesto tienen que afrontar numerosas adversidades. Pero en la vida, hay también momentos de alegría, éxito y felicidad.

**¿Tratabais de mostrar la situación de vuestro país? En una escena, cuando las cosas no van según lo planeado, el padre de Fernando dice: "Esto es Brasil".**

La película trata sobre Irene y cómo lidia con la marcha de su hijo mayor, pero, sobre todo, habla de nuestra época.

Como siempre, las crisis económicas afectan a quienes menos dinero tienen. Los pequeños negocios, como el de Klaus, sufren de bancarrota y en vez de contratar a nuevos empleados, las fabricas prefieren importar productos fabricados en China. La gente intenta vender sus propiedades, pero nadie compra.

Después de años de crecimiento, nosotros vivimos tiempos oscuros. A nuestro gobierno, como lo demuestran algunas leyes recientemente aprobadas, no le importan los derechos de los trabajadores y las personas que viven en la pobreza. Personas como Irene no tienen un trabajo regular, y se enfrentan cada día más a la dificultad de encontrar uno. Por lo que ellos sueñan. Cuando Klaus habla sobre Brasil, él se está refiriendo a la burocracia. Cualquier cosa que intentes obtener del Estado o de una gran empresa, ellos harán todo lo que esté en su mano para pararte. En la película la burocracia es buena para Irene, le permite tener más tiempo junto a su hijo. Sin embargo, para Fernando, es algo terrible.

## Críticas

Crítica de *Salva Llopert* en **Fotogramas**

Cuando la miseria entra por la puerta el amor sale por la ventana. En el caso de 'Siempre juntos (Benzinho)' todo entra por la ventana. Irene y Klaus viven en un edificio en construcción que se cae a pedazos. Tienen cuatro hijos, el mayor de los cuales, Fernando, está a punto de abandonar el nido. La hermana de Irene tiene un marido violento... y poco más. Aquí no hay acontecimientos. Estamos ante un pedazo de existencia.

Un tapiz tragicómico protagonizado con mágica verdad por Karine Teles. Madre que no pide compasión, pero que uno, tras verla desfallecer y levantarse, volver a caer y volverse a erguir, se la entrega. A manos llenas. Irene es orgullosa y es servil, a la vez. Es atenta con sus hijos, pero siente debilidad por Fernando, a punto de partir. Quiere a su familia hasta morir, aunque por momentos se tira al suelo y llora y bebe para olvidar. Poderosa e hipnótica interpretación, de una fuerza descomunal. Teles inunda de contrastes y matices una vida rara, singular e intransferible. Como en realidad resultan todas las vidas vistas de cerca. Es decir, verdadera. En el film no hay acontecimientos, no. Hay pedazos de poesía arrancados a la vida. Gustavo Pizzi, el director, y Teles fueron un matrimonio. Ahora ya no. Quizá por eso saben lo significa entrar por la ventana de tu propia existencia. Ambos firman el guión. Pura vida. Véanla, no se arrepentirán.

Crítica de *Irene Crespo* en **Cinemanía**

Una familia numerosa de domingueros llegando a la playa, colchonetas, sombrillas, neveras. Siguiendo escena: la madre, Irene (una enorme Karine Teles en el reverso socioeconómico de su papel en *Una segunda madre*), luchando con el grifo de la cocina y saliendo con sus hijos por la ventana porque la cerradura se ha roto.

Cinco minutos le sobran a Gustavo Pizzi para resumir la vida de esta familia de clase trabajadora de Petrópolis, con cuatro hijos (los gemelos son los hijos reales de Pizzi y Teles, coguionistas), cinco minutos para situarnos en la realidad de Irene, el eje de este drama familiar con un poso de magia y felicidad y algunos sutiles gags cómicos (ese hijo mediano con la tuba siempre encima). Su bondad, su alegría, su generosidad. Klaus, su marido, tiene una papelería en ruinas; Sônia, su hermana, se escapa con su hijo de su pareja maltratadora y se instala con ellos; Fernando, el hijo mayor, es un poco la luz de tanto drama cuando le ofrecen una beca para jugar en un equipo profesional de balonmano en Alemania. Pero, precisamente, la noticia más feliz es también un poco la más triste para Irene, la emancipación de su hijo; su nido empieza a vaciarse.

Sin grandes gestos, sin grandes peleas, buscando el detalle, la intimidad en esta familia tan bien avenida, de los pocos momentos de soledad de Irene, donde se le cae todo encima, a la felicidad absoluta en su refugio de la playa que van a sacrificar por seguir adelante. Porque siempre hay que seguir hacia delante, porque llega un momento que todo sale bien, como siempre dice esta madre, esta mujer que ya sube al altar femenino reciente del cine brasileño (con *Doña Clara*, con la Val de *Una segunda madre*). Qué gusto ver en el cine la realidad, pero una realidad de mujeres auténticas, de gente honesta y feliz a pesar de todo.

## Datos de interés

Ficha nº	449
Duración	98 minutos
Nacionalidad	BRASIL y URUGUAY
Idioma	PORTUGUÉS
Género	DRAMA
Distribución	BTEAM PICTURES
Fecha estreno	03.08.2018